



*Міський конкурс
«Мови чиста криниця»*

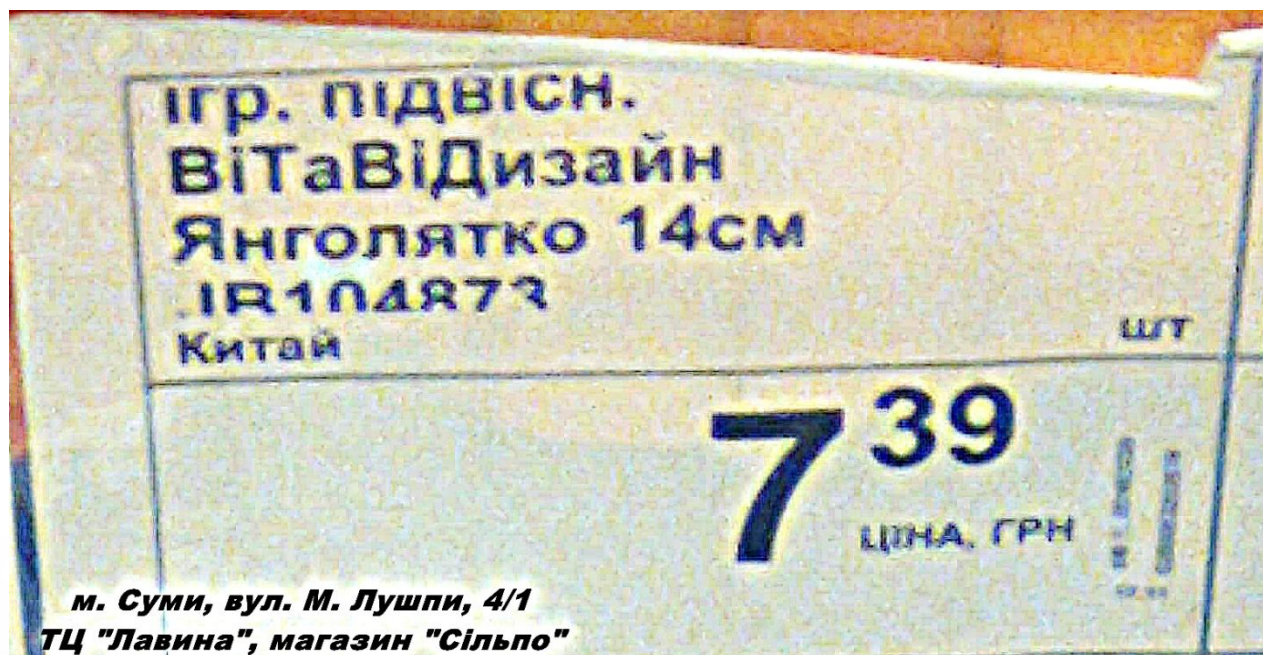
Робота учнів 10 класу
комунальної установи
Сумська спеціалізована
школа I-III ступенів №9 м. Суми,
Сумської області
Учитель Коломієць Ірина Іванівна



*Я народилась та живу у місті,
Де вулиці в рекламах, як в намисті,
Де вивіски, афіші та плакати,
Що їх без сліз не можна прочитати.
Невже ми про граматику не чули?
Невже ми рідну мову так забули?*

*Невже в родинах перестали вчити,
Що слово треба берегти й любити?
І соромно, і прикро, і тривожно...
Та все ж не пізно! Все змінити можна,
Якщо дітей з колиски научати,
Що мову діда треба пам'ятати.*

Ірина Котелевець



Чергування [e] - [o] у відкритому та закритому складах.

Чипси картопляні



У словах іншомовного походження після букв **Р, Т, С, Д, Ш, Ч, З, Ц, Ж** пишеться буква **И** («правило дев'ятки»).

Виробник: Фабрика «Іва» - Підприємство Скалярів Р.Д.
Юридична адреса: 2107, Україна, м. Львів, вул. Бульвар, 246/3
Адреса підприємств виробництва: 21234, Україна,
Вінницька обл., Вінницький р-н, с. Луцьк-Мішківщина, вул.
Промислова, ІС тел (0432) 69-53-64, факс 56-45-73

**ЧІПСИ КАРТОПЛЯНІ
З ЦИБУЛЕЮ "ЦИБУЛЬНІ"**
Без ГМО
ТУ У 15.3-2683519950

Склад: пюре картопляне суше, крохмаль картопляний,
борошно пшеничне в/т, вода питна, рослинна олія пальмова
рафінована, солоні, дегідрована, сіль кухонна харчова,
сироватка молочна суша, сушений цибуль (порошок).
Калорійність (енергетична цінність) на 100г продукту: - 467 ккал
Повива (тарчока) цінність на 100г продукту:
білки-4,6г, жири-28,5г, вуглеводи-52,8г
Срок придатності: 3 місяці.
При дотриманні умов зберігання виробник гарантує якість продукту,
що відповідає нормам ІД, призначеної призначенню виробника.
Умови зберігання: Зберігати в сухому, прохолодному та
захисному від світла місці, при температурі від 0 до 20°C
і відносній вологості повітря не більше 75%. При втраті
хрусткої властивості чипси рекомендуємо підсушити.
Маса нетто: 1,2 кг (±3%)
Дата виготовлення: 1 0 0 1 1 2
Номер партії - номер партії співпадає з датою виготовлення

4 820049 7604

Виробник: Фабрика «Іва» - Підприємство Скалярів Р.Д.
Юридична адреса: 2107, Україна, м. Львів, вул. Бульвар, 246/3
Адреса підприємств виробництва: 21234, Україна,
Вінницька обл., Вінницький р-н, с. Луцьк-Мішківщина, вул.
Промислова, ІС тел (0432) 69-53-64, факс 56-45-73

**ЧІПСИ КАРТОПЛЯНІ ФІГУРНІ
З ЦИБУЛЕЮ "ЦИБУЛЬНІ КЛЬЦЯ"**
Без ГМО
ТУ У 15.3-2683519950.001-2002

Склад: пюре картопляне суше, крохмаль картопляний,
борошно пшеничне в/т, вода питна, рослинна олія пальмова
рафінована, солоні, дегідрована, сіль кухонна харчова,
сироватка молочна суша, сушений цибуль (порошок).
Калорійність (енергетична цінність) на 100г продукту: - 467 ккал
Повива (тарчока) цінність на 100г продукту:
білки-4,6г, жири-28,5г, вуглеводи-52,8г
Срок придатності: 3 місяці.
При дотриманні умов зберігання виробник гарантує якість продукту,
що відповідає нормам ІД, призначеної призначенню виробника.
Умови зберігання: Зберігати в сухому, прохолодному та
захисному від світла місці, при температурі від 0 до 20°C
і відносній вологості повітря не більше 75%. При втраті
хрусткої властивості чипси рекомендуємо підсушити.
Маса нетто: 1,2 кг (±3%)
Дата виготовлення: 1 0 0 1 1 2
Номер партії - номер партії співпадає з датою виготовлення

4 820049 760446 >



При творенні вищого ступеня порівняння прикметників використовують префікс **най-** та прикметник вищого ступеня порівняння або слова **найбільш**, **найменш** і звичайний прикметник.

Чергування [e]-[i] у
відкритому і
закритому складах
(ка-мінь, ка-ме-ня,
ка-мін-ці).



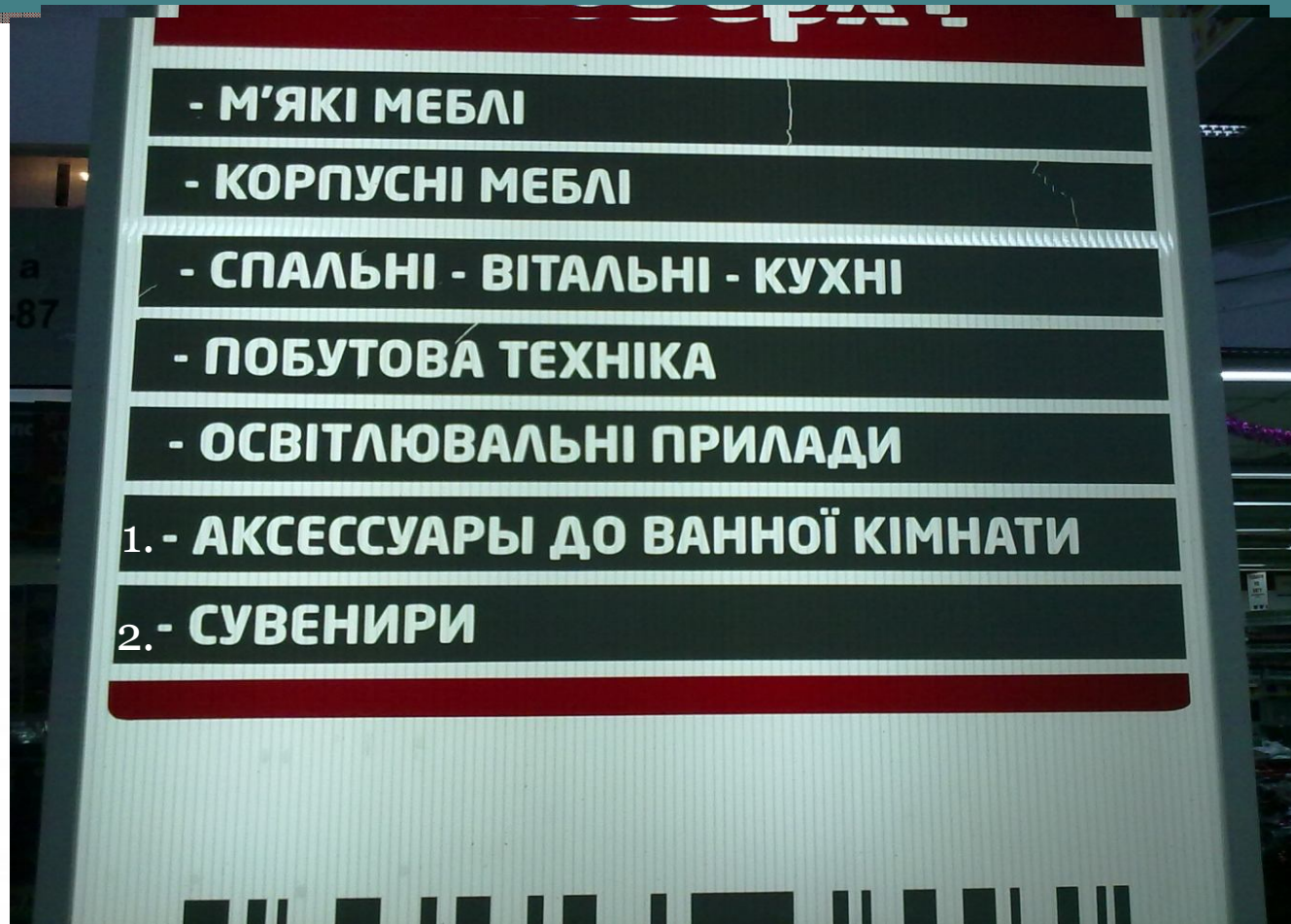
Лексична помилка
(невдале
калькування з
російської слова
«мест»).



Невдале калькування
російського слова
«торговый».
Російською –
«торговля»,
українською –
«торгівля».



м. Суми, вул. Прокоф'єва, 14/2
ТЦ "Європорт"



1. Невдале калькування слова іншомовного походження «аксессуары». Граматична помилка - недоречне вживання прийменника.
2. Неправильний переклад слова.



53.99

!!

Нова робота поруч з домом:
Директори
Заст. директора
Керівники відділів
Заст. керівників відділів
Продавці
Касири
Кухарі

BILLA
смакоти

Супермаркет BILLA пропонує
товари тільки у роздріб.
Ціни вказані в гривнях
з включенням ПДВ.

Помилка при перекладі (російському
«повар» відповідає українське
«кухар»).



Помилка при перекладі (кофе - кава).
Між однорідними членами речення,
не з'єднаними сполучниками,
ставиться кома.



Невдале калькування
російського слова «закрито»

Лексична помилка
(ялова корова, а
м'ясо - яловичина)



УКРАЇНА
ПОХИТАЙЛО
ВИЩА ПРОБА

МАСА НЕТТО
5 кг

ПЕЛЬМЕНІ
«СВИНО-ЯЛОВИЧІ»
заморожені

СКЛАД:
тістова оболонка - борошно пшеничне в/г,
вода питна, сіль, перець чорний;
фарш - свинина, яловичина, цибуля ріпчаста,
вода питна, білок рослинний, сіль, перець чорний
ТУ У 15.8-2054312213-001-2000

СПОСІБ ПРИГОТУВАННЯ: 100г продукту містять:
варять в широкій каструлі жири - 13,0 г;
в киплячій підсоленій білки - 14,5 г;
воді до готовності Калорійність - 215,0 ккал
(5 - 7 хв. при легкому кипінні).

ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ
07 ЛЮТ 2012

ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ:
при температурі
не вище -18°C
не більше 6-ти міс

Номер партії відповідає даті виготовлення

ФОП ПОХИТАЙЛО В. П. 2054312213
Україна, Київська обл.,
м. Біла Церква, вул. Сухоярська, 18
Тел. (04563) 6-50-32, 6-73-25
www.pohitaylo.com.ua